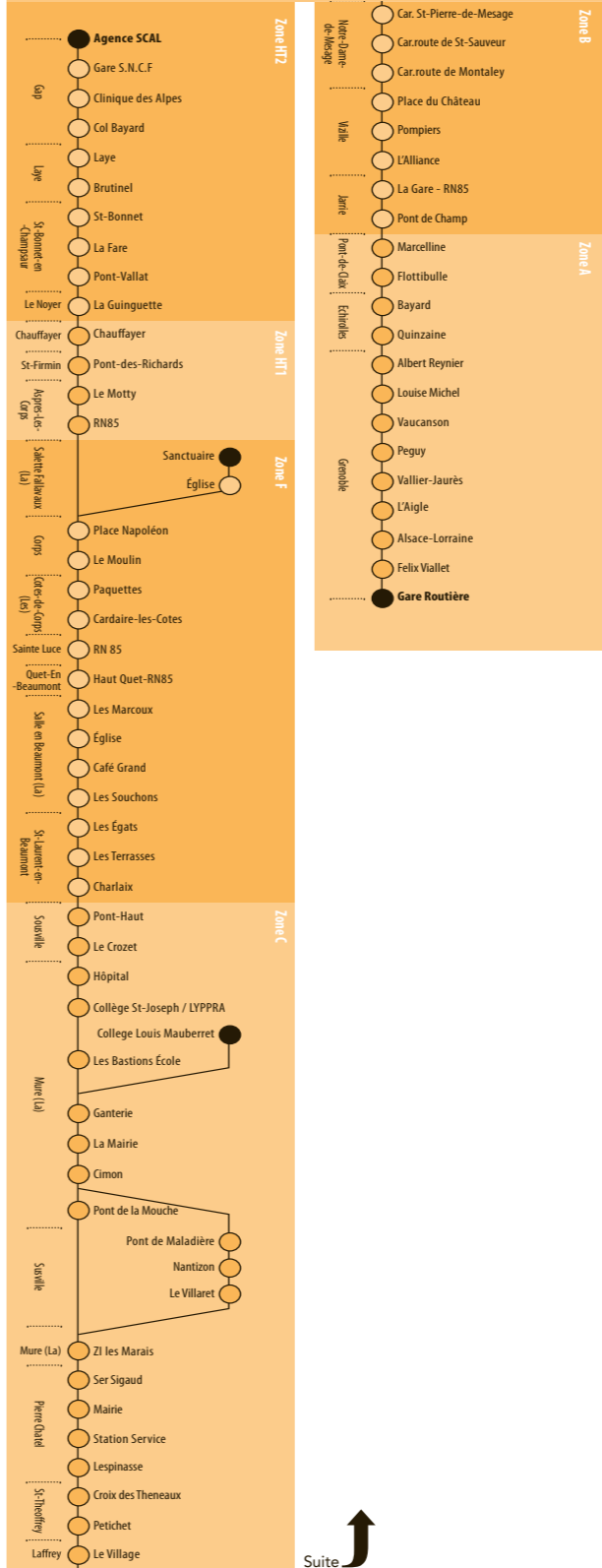


Jours de circulation Période scolaire	LMMeJV	LMMeJV S		LMMeJV SDF		LMMeJV S				LMJV	Me	V		SDF	LMMeJV S	DF
Jours de circulation Vacances scolaires	LMMeJV	LMMeJV S		LMMeJV SDF		LMMeJV S								LMMeJV SDF	LMMeJV S	DF
Jours de circulation Vacances été	LMMeJV	LMMeJV S		LMMeJV SDF	DF		LMMeJV SDF		LMMeJV					SDF	LMMeJV S	DF
Renvoi à consulter :		2	3	1				4								

Zone	Commune	Nom de l'arrêt	4100	4100	4100	4101	4100	4100	4100	4100	4100	4100	4100	4100	4101	4101				
HT2	GAP	AGENCE SCAL				7:00									15:45	16:35				
	GAP	GARE S.N.C.F				7:04														
	GAP	CLINIQUE DES ALPES				7:08									15:48	16:38				
	GAP	COL BAYARD				7:15									15:55	16:45				
	LAYE	LAYE				7:17									15:57	16:47				
	LAYE	BRUTINEL				7:19									15:59	16:49				
	SAINTE BONNET EN CHAMPSAUR	ST BONNET				7:25									16:05	16:55				
	SAINTE BONNET EN CHAMPSAUR	LA FARE				7:30									16:10	17:00				
	SAINTE BONNET EN CHAMPSAUR	PONT VALLAT				7:35									16:15	17:05				
	LE NOYER	LA GUINGUETTE				7:38									16:18	17:08				
HT1	CHAUFFAYER	CHAUFFAYER				7:40									16:20	17:10				
	SAINTE FIRMIN	PONT DES RICHARDS				7:45									16:25	17:15				
	ASPRES LES CORPS	LE MOTTY				7:50									16:35	17:25				
	ASPRES LES CORPS	RN85				7:52									16:37	17:27				
	SALETTE FALLAUAUX (LA)	SANCTUAIRE			6:30															
	SALETTE FALLAUAUX (LA)	EGLISE			6:35															
	CORPS	PLACE NAPOLEON			6:55	6:55	7:55	9:25	12:50	12:50					16:40	17:30				
	CORPS	LE MOULIN			6:57	6:57	7:58	9:26	12:52	12:52	12:52				16:43	17:33				
	COTES DE CORPS (LES)	PAQUETTES			6:59	6:59	8:01	9:28	12:54	12:54	12:54				16:46	17:36				
	COTES DE CORPS (LES)	CARDAIRE LES COTES			7:01	7:01	8:05	9:30	12:55	12:55	12:55				16:50	17:40				
F	SAINTE LUCE	RN 85			7:03	7:03	8:06	9:32	12:57	12:57	12:57				16:51	17:41				
	QUET EN BEAUMONT	HAUT QUET-RN85			7:05	7:05	8:07	9:34	12:59	12:59	12:59				16:52	17:42				
	SALLE EN BEAUMONT (LA)	LES MARCOUX			7:07	7:07	8:08	9:36	13:01	13:01	13:01				16:53	17:43				
	SALLE EN BEAUMONT (LA)	EGLISE			7:09	7:09	8:09	9:38	13:03	13:03	13:03				16:54	17:44				
	SALLE EN BEAUMONT (LA)	CAFE GRAND			7:11	7:11	8:10	9:40	13:05	13:05	13:05				16:55	17:45				
	SALLE EN BEAUMONT (LA)	LES SOUCHONS			7:13	7:13	8:13	9:42	13:07	13:07	13:07				16:58	17:48				
	SAINTE LAURENT EN BEAUMONT	LES EGATS			7:14	7:14	8:20	9:43	13:08	13:08	13:08				17:05	17:55				
	SAINTE LAURENT EN BEAUMONT	LES TERRASSES			7:15	7:15	8:23	9:44	13:10	13:10	13:10				17:08	17:58				
	SAINTE LAURENT EN BEAUMONT	CHARLAIX			7:18	7:18	8:26	9:46	13:12	13:12	13:12				17:11	18:01				
	SOUSVILLE	PONT HAUT			7:19	7:19	8:27	9:48	13:14	13:14	13:14				17:12	18:02				
C	SOUSVILLE	LE CROZET			7:23	7:23	8:29	9:52	13:17	13:17	13:17				17:14	18:04				
	MURE (LA)	HOPITAL			7:27	7:27	8:32	9:55	13:20	13:20	13:20				17:17	18:07				
	MURE (LA)	COLLEGE ST-JOSEPH / LYPPRA					8:33								17:18	18:08				
	MURE (LA)	COLLEGE LOUIS MAUBERRET																		
	MURE (LA)	LES BASTIONS ECOLE			7:30															
	MURE (LA)	GANTERIE			6:25	7:37	8:37	10:00	13:25	13:25	13:25	14:00	16:10	16:10	16:05	16:10	16:30	17:22	18:12	
	MURE (LA)	LA MAIRIE			6:28	7:40	8:39	10:03	13:29	13:29	13:29	14:03	16:13	16:13		16:13	16:33	17:24	18:14	
	MURE (LA)	CIMON			6:29	7:41	8:41	10:04	13:30	13:30	13:30	14:04	16:14	16:14		16:14	16:34	17:25	18:15	
	MURE (LA)	PONT DE LA MOUCHE			6:30			8:40	10:05									17:26	18:16	
	SUSVILLE	PONT DE MALADIERE				7:42	7:42					13:31	13:31	14:05	16:15	16:15		16:15	16:35	
B	SUSVILLE	NANTIZON				7:43					13:32	13:32	14:06	16:16	16:16		16:16	16:36		
	SUSVILLE	LE VILLARET				7:45	7:45				13:33	13:33	14:08	16:18	16:18		16:18	16:38		
	MURE (LA)	ZI LES MARAIS			6:31	7:46	8:46	10:06	13:34	13:34	13:34	14:10	16:19	16:19		16:19	16:39	17:27	18:17	
	PIERRE CHATEL	SER SIGAUD			6:32	7:47	8:47	10:07	13:36	13:36	13:36	14:11	16:20	16:20		16:20	16:40	17:28	18:18	
	PIERRE CHATEL	PEROUZAT			6:33	7:48	8:48	10:08	13:37	13:37	13:37	14:12	16:21	16:21		16:21	16:41			
	PIERRE CHATEL	MAIRIE			6:35	7:49	8:49	10:09	13:38	13:38	13:38	14:14	16:22	16:22		16:22	16:42	17:29	18:19	
	PIERRE CHATEL	STATION SERVICE			6:36	7:50	8:50	10:10	13:39	13:39	13:39	14:15	16:24	16:24		16:24	16:44	17:30	18:20	
	PIERRE CHATEL	LESPINASSE						8:46										17:31	18:21	
	SAINTE THEOFFREY	CROIX DES THENEAUX			6:38	7:52	8:52	10:11	13:40	13:40	13:40	14:17	16:27	16:27		16:27	16:47	17:33	18:23	
	SAINTE THEOFFREY	PETICHET			6:39	7:55	8:55	10:12	13:42	13:42	13:42	14:19	16:30	16:30		16:30	16:50	17:34	18:24	
A	L'AFFREY	LE VILLAGE			6:43	7:58	8:58	10:15	13:46	13:46	13:46	14:21	16:32	16:32	16:23	16:32	16:52	17:39	18:29	
	NOTRE DAME DE MESAGE	CAR. ST-PIERRE-DE-MESAGE			6:47	8:04	9:04	10:18	13:49	13:49	13:49	14:24	16:36	16:36		16:36	16:56	17:44	18:34	
	NOTRE DAME DE MESAGE	CAR.ROUTE DE ST-SAUVEUR			6:49	8:07	9:07	10:20	13:52	13:52	13:52	14:26	16:38	16:38		16:38	16:58	17:46	18:36	
	NOTRE DAME DE MESAGE	CAR.ROUTE DE MONTALEY			6:51	8:10	9:10	10:23	13:54	13:54	13:54	14:28	16:40	16:40		16:40	17:00	17:48	18:38	
	VIZILLE	PLACE DU CHATEAU			6:53	8:13	9:13	10:25	13:56	13:56	13:56	14:31	16:42	16:42	16:33	16:42	17:02	17:54	18:44	
	VIZILLE	FOYER PERSONNES AGEES				8:15	8:15		10:26	13:58	13:58	14:33	16:43	16:43		16:43	17:03			
	VIZILLE	POMPIERS						9:11										17:56	18:46	
	VIZILLE	L'ALLIANCE				8:16	8:16	9:12	10:28	14:00	14:00	14:35	16:44	16:44		16:44	17:04	17:57	18:47	
	JARRIE	LA GARE - RN85				8:18	8:18	9:14	10:30	14:04	14:04	14:38	16:45	16:45		16:45	17:05	17:59	18:49	
	JARRIE	PONT DE CHAMP				8:20	8:20	9:19	10:33	14:07	14:07	14:40	16:48	16:48		16:48	17:08	18:04	18:52	
A	PONT DE CLAIX	MARCELLINE			7:05	8:25	9:25	10:42	14:13	14:13	14:44	16:51	16:51		16:51	17:11	18:09	18:59		
	PONT DE CLAIX	FLOTTIBULLE			7:06	8:26	9:26	10:44	14:14	14:14	14:45	16:53	16:53		16:53	17:13	18:11	19:01		
	ECHIROLLES	BAYARD			7:08	8:28	9:28	10:46	14:15	14:15	14:46	16:55	16:55		16:55	17:15	18:14	19:03		
	ECHIROLLES	QUINZAINE			7:10	8:30	9:30	10:48	14:16	14:16	14:48	16:57	16:57		16:57	17:17	18:16	19:04		
	GRENOBLE	ALBERT REYNIER			7:12	8:32	9:32	10:50	14:18	14:18	14:50	16:59	16:59		16:59	17:19	18:19	19:06		
	GRENOBLE	LOUISE MICHEL			7:14	8:34	9:34	10:52	14:20	14:20	14:52	17:01	17:01		17:01	17:21	18:21	19:07		
	GRENOBLE	VAUCANSON			7:16	8:36	9:36	10:54	14:22	14:22	14:54	17:03	17:03		17:03	17:23	18:22	19:08		
	GRENOBLE	PEGUY			7:18	8:38	9:38	10:56	14:24	14:24	14:56	17:05	17:05		17:05	17:25	18:24	19:09		
	GRENOBLE	VALLIER-JAURES			7:20	8:40	9:40	10:58	14:27	14:27	14:58	17:07	17:07		17:07	17:27	18:25	19:10		
	GRENOBLE	L'AIGLE			7:22	8:42	9:42	11:00	14:29	14:29	15:00	17:09	17:09		17:09	17:29	18:26	19:11		
A	GRENOBLE	ALSACE-LORRAINE			7:25	8:45	9:45	11:03	14:32	14:32	15:02	17:11	17:11		17:11	17:31	18:27	19:12		
	GRENOBLE	FELIX VIALLET			7:27	8:47	9:47	11:06	14:33	14:33	15:03	17:13	17:13		17:13	17:33				
	GRENOBLE	GARE ROUTIERE			7:30	8:50	9:50	11:10	14:35	14:35	15:05	17:15	17:15		17:15	17:35	18:29	19:14		

1 Correspondance en gare de Gap avec la SNCF. 2 En période scolaire, ce service dessert le collège Louis Mauberrét à 07H32. 3 Ce service circule uniquement les 1er juillet, 1er août et 1er septembre. 4 Ce service circule uniquement les lundis fériés. 5 Ce service circule également les veilles de vacances scolaires.



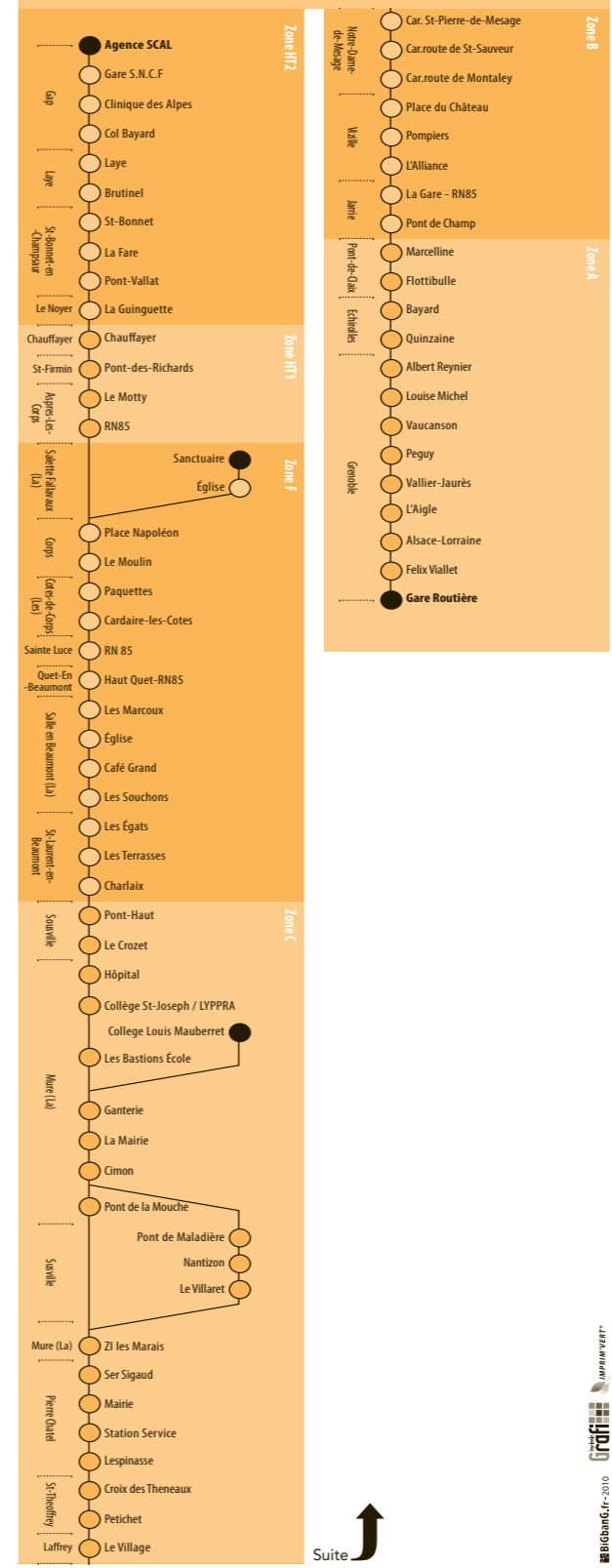
TARIFICATION DU RÉSEAU TRANSISÈRE 2010-2011 (en euros)

Titre de transport	Règles d'utilisation					
	1 zone	2 zones	3 zones	4 zones	5 zones	6 zones
Billet 1 trajet	Valable pour un trajet limité à l'utilisation d'une seule ligne, sans correspondance. Valable 3 mois à compter de la date d'achat.					
	Classique	2,50	3,60	4,70	5,80	6,90
Carte 10 trajets	Valable pour 10 trajets et utilisable sur toutes les lignes Transisère, hors réseaux urbains, sans correspondance, dans la limite des zones achetées, pendant un an à compter de la date d'achat.					
	Classique	15,00	23,00	31,00	39,00	47,00
Pass 1 jour	Valable 1 jour, permet d'effectuer autant de trajets que souhaité dans une même journée, et donne accès à toutes les lignes Transisère et à tous les réseaux urbains isérois (hors SNCF) des zones achetées.					
	Classique	5,00	7,20	9,40	11,60	13,80
Pass mensuel	Valable 1 mois, permet d'effectuer autant de trajets que souhaité (du 1 ^{er} au dernier jour du mois), et donne accès à toutes les lignes Transisère et à tous les réseaux urbains isérois (hors SNCF) des zones achetées.					
	Classique	48,00	68,00	88,00	108,00	128,00
Pass annuel	Valable 12 mois, permet d'effectuer autant de trajets que souhaité pendant une période de 12 mois consécutifs (du 1 ^{er} au dernier jour du mois) et donne accès à toutes les lignes Transisère et à tous les réseaux urbains isérois (hors SNCF) des zones achetées.					
	Classique	480,00	680,00	880,00	1 080,00	1 280,00
Micro	Micro					

Jours de circulation Période scolaire	LMMeJV SDF	L	LMMeJV S	DF		V	LMMeJV SDF	V	LMMeJV S			LMMeJV
Jours de circulation Vacances scolaires	LMMeJV SDF		LMMeJV S	DF			LMMeJV SDF		LMMeJV S			LMMeJV
Jours de circulation Vacances été	LMMeJV SDF				LMMeJV SDF		LMMeJV SDF			LMMeJV SDF		LMMeJV
Renvois :		4	1			3	2		2			5

Zone	Commune	Nom de l'arrêt	4101	4100	4100	4100	4100	4100	4100	4100	4100	4100	4100
A	GRENOBLE	GARE ROUTIERE	7:50	7:55	10:55	10:55	10:55	15:30	16:15	17:20	17:30	17:30	18:30
	GRENOBLE	FELIX VIALLET			10:57	10:57	10:57	15:33			17:32	17:32	18:32
	GRENOBLE	ALSACE-LORRAINE	7:52		10:59	10:59	10:59		16:17		17:34	17:34	18:34
	GRENOBLE	L'AIGLE	7:55		11:01	11:01	11:01		16:20		17:37	17:37	18:37
	GRENOBLE	VALLIER-JAURES	7:56		11:03	11:03	11:03		16:21		17:38	17:38	18:38
	GRENOBLE	PEGUY	7:58		11:05	11:05	11:05		16:23		17:39	17:39	18:40
	GRENOBLE	VAUCANSON	8:00		11:07	11:07	11:07		16:25		17:41	17:41	18:42
	GRENOBLE	LOUISE MICHEL	8:01		11:09	11:09	11:09		16:26		17:42	17:42	18:43
	GRENOBLE	ALBERT REYNIER	8:03		11:11	11:11	11:11		16:28		17:44	17:44	18:45
	SAINT MARTIN D'HERES	BIBLIOTHEQUES UNIVERSITAIRES						15:55					
	ECHIROLLES	QUINZAIN	8:06		11:12	11:12	11:12		16:33		17:48	17:48	18:48
	ECHIROLLES	BAYARD	8:08		11:13	11:13	11:13		16:35		17:50	17:50	18:49
	PONT DE CLAIX	FLOTTIBULLE	8:10		11:14	11:14	11:14		16:38		17:51	17:51	18:51
	PONT DE CLAIX	MARCELLINE	8:12		11:15	11:15	11:15		16:40		17:53	17:53	18:53
	B	JARRIE	PONT DE CHAMP	8:17		11:21	11:21	11:21		16:45		18:01	18:01
JARRIE		LA GARE - RN85	8:20		11:23	11:23	11:23		16:50		18:04	18:04	19:01
VIZILLE		L'ALLIANCE	8:22		11:25	11:25	11:25		16:52		18:07	18:07	19:04
VIZILLE		POMPIERS	8:23		11:27	11:27	11:27		16:53		18:08	18:08	19:05
VIZILLE		MATERNELLE CENTRE			11:28	11:28	11:28	16:19		18:09	18:09	19:06	
VIZILLE		PLACE DU CHATEAU	8:25		11:30	11:30	11:30	16:20	16:55		18:10	18:10	19:07
NOTRE DAME DE MESAGE		CAR.ROUTE DE MONTALEY	8:30		11:33	11:33	11:33		17:00		18:13	18:13	19:10
NOTRE DAME DE MESAGE		CAR.ROUTE DE ST-SAUVEUR	8:32		11:36	11:36	11:36		17:02		18:15	18:15	19:11
NOTRE DAME DE MESAGE		CAR. ST-PIERRE-DE-MESAGE	8:35		11:38	11:38	11:38		17:03		18:17	18:17	19:12
LAFFREY		LE VILLAGE	8:40		11:40	11:40	11:40	16:30	17:05		18:21	18:21	19:15
SAINT THEOFFREY		PETICHET	8:44		11:43	11:43	11:43		17:07		18:24	18:24	19:18
SAINT THEOFFREY		CROIX DES THENEAUX	8:45		11:46	11:46	11:46		17:08		18:25	18:25	19:19
PIERRE CHATEL		LESPINASSE	8:46						17:09				
PIERRE CHATEL		STATION SERVICE	8:47		11:48	11:48	11:48		17:10	18:01	18:27	18:27	19:22
PIERRE CHATEL		MAIRIE	8:48		11:49	11:49	11:49		17:11	18:02	18:28	18:28	19:23
PIERRE CHATEL	PEROUZAT			11:51	11:51	11:51			18:04	18:29	18:29	19:24	
PIERRE CHATEL	SER SIGAUD	8:49		11:53	11:53	11:53		17:12	18:06	18:30	18:30	19:25	
C	MURE (LA)	ZI LES MARAIS	8:50		11:54	11:54	11:54		17:13	18:07	18:31	18:31	19:26
	SUSVILLE	LE VILLARET								18:33	18:33	19:27	
	SUSVILLE	NANTIZON								18:34	18:34	19:29	
	SUSVILLE	PONT DE MALADIERE								18:35	18:35	19:30	
	MURE (LA)	PONT DE LA MOUCHE	8:51		11:56	11:56	11:56		17:14	18:08			
	MURE (LA)	CIMON	8:52		11:58	11:58	11:58		17:15	18:09	18:36	18:36	19:31
	MURE (LA)	LA MAIRIE	8:53		12:00	12:00	12:00		17:16	18:11	18:37	18:37	19:32
	MURE (LA)	GANTERIE	8:55	8:50	12:03	12:03	12:03	12:03	16:55	17:18	18:40	18:40	19:35
	MURE (LA)	LES BASTIONS ECOLE			12:04	12:04	12:04	12:04		18:41	18:41	18:41	
	MURE (LA)	COLLEGE ST-JOSEPH / LYPPRA	8:57	8:45					17:20				
	MURE (LA)	HOPITAL	8:58		12:05	12:05	12:05	12:05	17:23		18:42	18:42	19:37
	SOUSVILLE	LE GROZET	9:01		12:07	12:07	12:07	12:07	17:26		18:45	18:45	19:40
	SOUSVILLE	PONT HAUT	9:03		12:10	12:10	12:10	12:10	17:28		18:47	18:47	19:42
	SAINT LAURENT EN BEAUMONT	CHARLAIX	9:04		12:12	12:12	12:12	12:12	17:29		18:48	18:48	19:43
	SAINT LAURENT EN BEAUMONT	LES TERRASSES	9:07		12:14	12:14	12:14	12:14	17:32		18:49	18:49	19:44
SAINT LAURENT EN BEAUMONT	LES EGATS	9:10		12:16	12:16	12:16	12:16	17:35		18:51	18:51	19:46	
F	SALLE EN BEAUMONT (LA)	LES SOUCHONS	9:17		12:18	12:18	12:18	12:18	17:42		18:52	18:52	19:47
	SALLE EN BEAUMONT (LA)	CAFE GRAND	9:19		12:20	12:20	12:20	12:20	17:44		18:53	18:53	19:48
	SALLE EN BEAUMONT (LA)	EGLISE	9:20		12:21	12:21	12:21	12:21	17:45		18:54	18:54	19:49
	SALLE EN BEAUMONT (LA)	LES MARCOUX	9:21		12:23	12:23	12:23	12:23	17:46		18:56	18:56	19:50
	QUET EN BEAUMONT	HAUT QUET-RN85	9:22		12:25	12:25	12:25	12:25	17:47		18:57	18:57	19:51
	SAINTE LUCE	RN 85	9:23		12:28	12:28	12:28	12:28	17:48		18:59	18:59	19:52
	COTES DE CORPS (LES)	CARDAIRE LES COTES	9:24		12:30	12:30	12:30	12:30	17:49		19:01	19:01	19:53
	COTES DE CORPS (LES)	PAQUETTES	9:27		12:31	12:31	12:31	12:31	17:52		19:03	19:03	19:54
	CORPS	LE MOULIN	9:30		12:35	12:35	12:35	12:35	17:55		19:06	19:06	19:56
	CORPS	PLACE NAPOLEON	9:33		12:40	12:40	12:40	12:40	17:58		19:10	19:10	19:59
	SALETTE FALLVAUX (LA)	EGLISE				12:55							19:25
	SALETTE FALLVAUX (LA)	SANCTUAIRE				13:10							19:40
	ASPRES LES CORPS	RN85	9:36						18:01				
	ASPRES LES CORPS	LE MOTTY	9:38						18:03				
	SAINT FIRMIN	PONT DES RICHARDS	9:43						18:08				
CHAUFFAYER	CHAUFFAYER	9:48						18:11					
LE NOYER	LA GUINGUETTE	9:50						18:13					
SAINT BONNET EN CHAMPSAUR	PONT VALLAT	9:53						18:16					
SAINT BONNET EN CHAMPSAUR	LA FARE	9:58						18:21					
SAINT BONNET EN CHAMPSAUR	ST BONNET	10:05						18:26					
HT2	LAYE	BRUTINEL	10:11					18:31					
	LAYE	LAYE	10:13					18:33					
	GAP	COL BAYARD	10:15					18:38					
	GAP	CLINIQUE DES ALPES	10:20					18:41					
	GAP	AGENCE SCAL	10:23					18:48					

1 Ce service circule le lundi de Pentecôte
 2 Ce service circule également les veilles de vacances scolaires (académie de Grenoble).
 3 Ce service dessert le marché de La Mure et circule uniquement les lundis fériés.
 4 Ce service circule également les jours de rentrée scolaire autres qu'un lundi.
 5 Ce service circule uniquement les 30 juin, 31 juillet et 31 août.



POINTS DE VENTE (point of sale)

AGENCES COMMERCIALES

Agence Transisère Square Dr Martin - 38000 Grenoble
 Gare routière - 38000 Grenoble
 "Tabac du Campus" - 38400 St-Martin-d'Hères
 Gare routière SCAL - 05000 Gap

RELAIS VENTE

Tabac presse loto SNC Molina - 38130 Echirolles
 Tabac presse Champenois - 38800 Le Pont-de-Claix
 Tabac presse "Le Château" - 38220 Vizille
 Tabac presse du Centre - 38350 La Mure

Attention : les PASS identité et PASS annuels ne sont délivrés qu'en agences commerciales.

RÉCLAMATIONS (complaints)

Transisère services
 11, place de la Gare
 38000 Grenoble

CALENDRIER DES VACANCES SCOLAIRES (school holidays)

Académie de Grenoble - Année scolaire 2010-2011
 Rentrée : jeudi 2 septembre
 Vacances de la Toussaint : samedi 23 octobre au jeudi 4 novembre
 Vacances de Noël : samedi 18 décembre au lundi 3 janvier
 Hiver (vacances de Février) : samedi 26 février au lundi 14 mars
 Printemps (vacances de Pâques) : samedi 23 avril au lundi 9 mai
 Fin de l'année : samedi 2 juillet

NOTEZ QUE (it's to be noted that)

Abréviations utilisées. L: Lundi (Monday) - M: Mardi (Tuesday) - Me: Mercredi (Wednesday) - J: Jeudi (Thursday) - V: Vendredi (Friday) - S: Samedi (Saturday) - D: Dimanche (Sunday) - F: Férié (Public Holidays).

Tous les horaires ne sont pas indiqués: l'intégralité des horaires est disponible sur www.transisere.fr

Des changements d'horaires sont possibles en cours d'année. Sauf indications contraires les horaires s'entendent hors jours fériés. **Aucun service ne circule le 1^{er} mai.**

Les horaires sont soumis aux aléas de circulation.

Le paiement par C.B. n'est pas possible dans le car. Pensez à préparer l'appoint pour les règlements en espèces.

A l'arrêt, vous devez faire signe au conducteur pour votre prise en charge.

Ce dépliant a coûté 0.20€ pour sa conception et son édition. Il est délivré gratuitement, merci de ne pas le jeter, ni le gaspiller.